

ZMLUVA O DIELO č. 15/2012

na tlač publikácií, časopisov a brožúr uzatvorená podľa § 3 ods. 4 zákona č. 25/2006 Z. z.
o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov
a § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

Objednávateľ:

Obchodné meno:	Ústav pamäti národa
Sídlo:	Námestie slobody č. 6, 817 83 Bratislava 15
Zastúpený:	Ivan Petranský, PhD. - predseda Správnej rady ÚPN
Bankové spojenie:	Dexia a.s.
Číslo účtu:	1849085001/5600
IČO:	37977997
DIČ:	2021736365

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ:

Obchodné meno:	Róbert Jurových - NIKARA
Sídlo:	M. R. Štefánika 25, 963 01 Krupina
Zastúpený:	Róbert Jurových - majiteľ
IČO:	30 450 365
DIČ:	SK 1020606565
Registrácia:	Obv. úrad Zvolen, odbor živnosť Podnikania ŽR č. 611-3498
Bankové spojenie:	Tatra banka, a. s., pobočka Zvolen
Číslo účtu:	2628781091/1100
Tel./ fax:	045/5511 115, 55 11 570
email:	iurovych@nikara.sk
web stránka:	www.nikara.sk

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok i. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je tlač nasledovných publikácií, časopisov a brožúr pod názvom:

1. 1 Zborník, kniha
1. 2 Zborník, kniha
1. 3 Zborník, kniha
1. 4 Zborník, kniha
1. 5 Zborník, kniha
1. 6 Dokumenty, knihy a), b), c)
1. 7 Monografie, kniha
1. 8 Monografia, kniha
1. 9 Memoáre, kniha
1. 10 Memoáre, kniha
1. 11 Memoáre, kniha
1. 12 Edícia, kniha
1. 13 Edícia, kniha
1. 14 Edícia, kniha

- 1 15 Edícia, kniha
- 1.16 Edícia, kniha
- 1.17 Pamäť národa, časopis štvrťročník,
- 1.18 Vydané publikácie v ÚPN, brožúra

2. Tlač vyššie uvedených publikácií zahŕňa:

- 2. 1 Tlač knižných publikácií, časopisov, brožúr
- 2.2 Zalomenie
- 2. 3 Korektúry
- 2. 4 Knihárske spracovanie (väzba V8, V2)
- 2. 5 Zabezpečenie tlačového dozoru pri tlači
- 2. 6 Expedíciu a doručenie celého nákladu na miesto určenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi predmet zmluvy v požadovanom náklade. Zároveň je zhotoviteľ povinný dodať dielo objednávateľovi aj v elektronickej forme vo formáte pdf, resp. DVD tak, ako je určené v špecifikácii, v tabuľke v čl. II tejto zmluvy.

Zhotoviteľ sa zaväzuje predmet zmluvy dodať podľa článku VI. tejto zmluvy.

Objednávateľ sa zaväzuje zhotoviteľovi uhradiť cenu za zhotovenie predmetu zmluvy uvedeného v článku III. tejto zmluvy.

Článok II. Špecifikácia predmetu zmluvy

Špecifikácia predmetu zmluvy uvedeného v článku I.:

Por.č.	Názov	Pomenovanie	Popis
1.	ZBORNÍK	Kniha Pozn.: • DPH 10% • papier na obal kalkulovaný 250g ONL	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: A5 Väzba: V2 Rozsah: 750 strán Obraz, príloha: nie Náklad: 500 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 230g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2
2.	ZBORNÍK	Kniha Pozn.: • DPH 10% • papier na obal kalkulovaný 250g ONL	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: A5 Väzba: V2 Rozsah: 400 strán

			Obraz, príloha: 15, ČB v rámci rozsahu Náklad: 500 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 230g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2
3.	ZBORNÍK	Kniha Pozn.: • DPH 10% • papier na obal kalkulovaný 250g ONL	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: A5 Väzba: V2 Rozsah: cca 400 strán Obraz, príloha: cca 15, ČB v rámci rozsahu Náklad: 500 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 230g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2
4.	ZBORNÍK	Kniha Pozn.: • DPH 10% • papier na obal kalkulovaný 250g ONL	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: A5 Väzba: V2 Rozsah: cca 200 strán Obraz, príloha: cca 15, ČB v rámci rozsahu Náklad: 500 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 230g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2
5.	ZBORNÍK	Kniha Pozn.: • DPH 10% • papier na obal kalkulovaný 250g ONL	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: A5 Väzba: V2 Rozsah: cca 200 strán Obraz, príloha: cca 15, ČB v rámci rozsahu Náklad: 500 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 230g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2
6. 6/a,	DOKUMENTY	Knihy 3 zväzky	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno

6/b, 6/c		Pozn.: • DPH 10% • v cene kalkulované predsádky 170g BO • v cene kalkulované 2 mm dosky • cena kalkulovaná na 1 zväzok	Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: A5 Väzba: V8 Rozsah: 700 strán (3x, budú 3 zväzky) Obraz, príloha: 0 Náklad: 700 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 135 g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80g/m2 Úprava chrbta obálky: oblý
7.	MONOGRAFIE	Kniha • DPH 10% • v cene kalkulované predsádky 170g BO • v cene kalkulované 224 strán • v cene kalkulované 2 mm dosky	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: 17,5 cm x 24,5 cm Väzba: V8a Rozsah: 220 strán Obraz, príloha 1+1: 50 v rámci rozsahu Náklad : 700 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 135g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2 Úprava chrbta obálky: oblý
8.	MONOGRAFIA	Kniha • DPH 10% • v cene kalkulované predsádky 170g BO • v cene kalkulované 160 strán • v cene kalkulované 2 mm dosky	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: 17,5 cm x 24,5 cm Väzba: V8 Rozsah: 150 strán Obraz, príloha 1+1: 30 obrázkov v rámci rozsahu Náklad : 700 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 135g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2 Úprava chrbta obálky: oblý chrbát
9.	MEMOÁRE	Kniha • DPH 10% • v cene kalkulované predsádky 170g BO • v cene kalkulované 2 mm dosky na obal	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: A5 Väzba: V8 Rozsah: 371 strán Obraz, príloha 1+1: cca 20 obrázkov v rámci rozsahu Náklad : 700 ks

			Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 135g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2 Úprava chrbta obálky: oblý chrbát
10.	MEMOÁRE	Kniha • DPH 10% • v cene kalkulované predsádky 170g BO • v cene kalkulované 2 mm lepenka na dosky	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: A5 Väzba: V8 Rozsah: 400 strán Obraz, príloha 1+1: cca 20 obrázkov v rámci rozsahu Náklad : 700 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 135g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2 Úprava chrbta obálky: oblý chrbát
11.	MEMOÁRE	Kniha • DPH 10% • v cene kalkulované predsádky 170g BO • v cene kalkulované 2 mm lepenka na dosky	Grafický návrh: nie Zalomenie: áno Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: A5 Väzba: V8 Rozsah: 620 strán Obraz, príloha 1 + 1: 20 obrázkov v rámci rozsahu Náklad : 700 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 1+1 Papier obálka: natieraný matný 135g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: bezdrevný ofset 80 g/m2 Úprava chrbta obálky: oblý chrbát
12.	Edícia Mimo edície	Kniha • DPH 10% • v cene kalkulované farebnosť vnútro 4+4 • v cene kalkulované balenie po 5 ks	Grafický návrh: nie Zalomenie: nie Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: 21 cm x 21 cm Väzba: V2 Rozsah: 240 strán (aj angľ, aj sl. spolu) Náklad: 1500 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 4+4 Papier obálka: natieraný matný 250 g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: ONL 115 g/m2 Úprava chrbta: rovný chrbát DVD v obale na zadnej strane obálky po 1 ks s DVD
13.	Edícia Mimo edície	Kniha	Grafický návrh: nie Zalomenie: nie

		Pozn.: • DPH 10% • v cene kalkulované farebnosť vnútro 4+4 • v cene kalkulované papier vnútro 135g ONM • v cene kalkulované 2 mm na dosky • v cene kalkulované 170g BO na predsádky • v cene kalkulované záložky na prebal po 12 cm na obe strany	Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: 20,7 x 24,8 cm Väzba: V 8 s prebalom Rozsah: 200 strán Obraz, príloha: cca v texte, farebné, 200 obrázkov v rámci rozsahu Náklad: 1000 ks Farebnosť obálka: 4 + 0 (totožná s prebalom) Farebnosť vnútro: 4 + 4 Papier obálka: 135 g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier prebal: 170 g/m2 lesklý papier s matným laminom Papier vnútro: 130 g ONM/m2 Úprava chrbta: oblý
14.	Edícia Mimo edície	Kniha Pozn.: • DPH 10% • v cene kalkulované farebnosť vnútro 4+4 • v cene kalkulované papier vnútro 135g ONM • v cene kalkulované 2 mm na dosky • v cene kalkulované 170g BO na predsádky • v cene kalkulované záložky na prebal po 12 cm na obe strany	Grafický návrh: nie Zalomenie: nie Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: 20,7 x 24,8 cm Väzba: V 8 s prebalom Rozsah: 200 strán Obraz, príloha: cca v texte, farebné, 200 obrázkov v rámci rozsahu Náklad: 1000 ks Farebnosť obálka: 4 + 0 (totožná s prebalom) Farebnosť vnútro: 4 + 4 Papier obálka: 135 g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Papier prebal: 170 g/m2 lesklý papier s matným laminom Papier vnútro: 130 g ONM/m2 Úprava chrbta: oblý
15.	Edícia Mimo edície	Kniha Pozn.: • DPH 10% • v cene kalkulované farebnosť vnútro 4+4 • v cene kalkulované 2 mm na dosky • v cene kalkulované 170g	Grafický návrh: nie Zalomenie: nie Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: 20,7cm x 24,8 cm Väzba: V 8 s prebalom Rozsah: 200 strán (150 str. 1+1 a 50 str. 4+4) Obraz, príloha: 100 obrázkov v rámci rozsahu Náklad: 1000 ks Farebnosť obálka: 4 + 0 (totožný s prebalom) Farebnosť vnútro: 4 + 4 Farebnosť príloh: 4 + 0 Farebnosť prebalu: 4 + 0 (totožná s prebalom) Papier obálka: natieraný matný 135g/m2 Prebal, papier: 170 g/m2 lesklý papier s matným

		BO na predsádky v cene kalkulované 144 str 1+1 a 56 str. 4+4	laminom Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: 130 g/m2, kriedový Úprava chrbta: oblý
16.	Edícia Mimo edície	Kniha Pozn.: - DPH 10% - v cene kalkulované farebnosť vnútro 4+4 - v cene kalkulované 2 mm na dosky - v cene kalkulované 170g BO na predsádky - v cene kalkulované 144 str 1+1 a 56 str. 4+4	Grafický návrh: nie Zalomenie: nie Korektúry: 3x Tlač: áno Formát: 20,7cm x 24,8 cm Väzba: V 8 s prebalom Rozsah: 200 strán (150 str. 1+1 a 50 str. 4+4) Obraz, príloha: 100 obrázkov v rámci rozsahu Náklad: 1000 ks Farebnosť obálka: 4 + 0 (totožná s prebalom) Farebnosť vnútro: 1 + 4 Farebnosť príloh: 4 + 0 Farebnosť prebalu: 4 + 0 Papier obálka: natieraný matný 135g/m2 Prebal, papier: 170 g/m2 lesklý papier s matným laminom Povrchová úprava: laminovanie matné Papier vnútro: 130 g/m2, kriedový Úprava chrbta: oblý
17.	ŠTVRŤROČNÍ« 4xv SJ 1x AJ	Pamäť národa časopis Pozn.: - DPH 20% - v cene kalkulované balenie po 1 ks s DVD, potom balenie po 10 ks v balíku	Grafický návrh :nie Zalomenie: nie Tlač: áno Formát:A4 Rozsah: 130-140 strán Náklad: 700 ks Farebnosť obálka: 4+4 Farebnosť vnútro: 4+4 Papier obálka: 170g ONL Povrchová úprava: lesklé lamino Papier vnútro: 115 g ONL Väzba: V 2 Pribalenie DVD na zadnú stranu Kontrolný výťahok - 1 ks
18.	BROŽÚRA	Vydané publikácie v ÚPN Pozn.: - DPH 20% v cene kalkulované papier vnútro 115g ONL (vnútro: 12 str + obal: 4 str., spolu: 16 str.) - doporučujeme: väzbu V1 (s kramličkami)	Grafický návrh :nie Zalomenie: nie Tlač: áno Formát: 10 cm x 20 cm Korektúry: 3x Rozsah: cca 16-18 strán Prílohy: v rámci textu Náklad: 2 000 ks Farebnosť obálka: 4+0 Farebnosť vnútro: 4+4 Papier obálka: natieraný matný 135g/m2 Papier vnútro: natieraný matný 110g/m2 Povrchová úprava: laminovanie matné Väzba: V 2

Článok III.
Cena a platobné podmienky

1. Cena za predmet zmluvy je stanovená v zmysle zákona o cenách č.18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov ako maximálna s možnosťou jej úpravy len podľa článku III. bod 5. a 6. tejto zmluvy. Celková cena za predmet zmluvy je:

59 569,64 EUR bez DPH

4 783,56 EUR (10%) DPH

2 346,80 EUR (20%) DPH

66 700,00 s DPH, slovom šesťdesiatšesťtisíc sedemsto eur

Ceny za jednotlivé knižné tituly:

Ceny za jednotlivé knižné tituly:

náklady v EUR na tlačoviny 1.1.1	cena bez DPH	DPH 10 %	DPH 20 %	cena s DPH
1. Zborník, kniha	2 762,00	276,20		3 038,20
2. Zborník, kniha	1 586,00	158,60		1 744,60
3. Zborník, kniha	1 586,00	158,60		1 744,60
4. Zborník, kniha	916,00	91,60		1 007,60
5. Zborník, kniha	916,00	91,60		1 007,60
6. Dokumenty, knihy tri zväzky 6a),6b), 6c)	9 410,00	941,00		10 351,00
7. Monografie,	1 773,00	177,30		1 950,30
8. Monografia	1 498,00	149,80		1 647,80
9. Memoáre, kniha	2 352,00	235,20		2 587,20
10. Memoáre, kniha	2 454,00	245,40		2 699,40
11. Memoáre, kniha	3 421,00	342,10		3 763,10
12. Edícia, kniha	3 565,27	356,53		3 921,80
13. Edícia, kniha	3 970,91	397,09		4 368,00
14. Edícia, kniha	3 970,91	397,09		4 368,00
15. Edícia, kniha	3 827,27	382,73		4 210,00
16. Edícia, kniha	3 827,27	382,73		4 210,00
17. Pamäť národa	11 330,00		2 266,00	13 596,00
18. Vydané publikácie	404,00		80,80	484,80
spolu	59 569,64	4 783,56	2 346,80	66 700,00

2. Dohodnutá cena zahŕňa zhotovenie predmetných tlačovín v konečnej úprave v požadovanom náklade vrátane služieb súvisiacich s dodaním predmetu zmluvy na miesto plnenia (balenie, doprava).

Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je povinný uhradiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu bezhotovostne na základe doručeného riadneho daňového dokladu vždy po dodaní každého knižného titulu v celom rozsahu, v dohodnutej lehote splatnosti. Lehota splatnosti je 14 kalendárnych dní odo dňa vystavenia daňového dokladu objednávateľovi.

Zhotoviteľ vystaví a doručí objednávateľovi riadny daňový doklad samostatne po dodaní každého knižného titulu v dohodnutom náklade.

V prípade, že pri zadávaní konkrétnych typov tlačovín príde k zmene špecifikácie, napr. počtu strán jednotlivých tlačovín oproti predpokladanému počtu o viac alebo menej ako 10 % alebo k zmene formátu tlačovín, resp. k zmene jeho štruktúry, resp. k inej zmene - cena bude závisieť od nárastu alebo zníženia nákladov na zhotovenie jednotlivých typov tlačovín. Úpravu ceny musí odsúhlasiť obstarávateľ!.

Cena predmetu zmluvy sa upraví aj v prípade zmeny DPH.

Článok VI. Povinnosti a práva zmluvných strán

Objednávateľ je povinný:

poskytnúť zhotoviteľovi podklady na zhotovenie predmetu zmluvy v elektronickej podobe
poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť pri plnení predmetu zmluvy
uhradiť dohodnutú cenu
prevziať predmet zmluvy od zhotoviteľa

oznámiť zhotoviteľovi požiadavku náhľadu tlače pred zadaním tlačových podkladov do tlače

Zhotoviteľ je povinný:

na základe písomnej alebo e-mailovej výzvy objednávateľa prevziať podklady na vykonanie predmetu zmluvy pre každý jednotlivý knižný titul, a to najneskôr do jedného pracovného dňa v lehote plnenia zhotoviť a dodať predmet zmluvy v dohodnutom náklade
dodať dielo objednávateľovi v tlačenej aj elektronickej podobe
vykonať predmet zmluvy riadne v súlade s požiadavkami objednávateľa, v zmysle špecifikácie a s platnými technickými normami pre polygrafickú výrobu
vykonávať plnenie zmluvy na svoje náklady a vlastné nebezpečenstvo

Článok V. Miesto plnenia

Zhotoviteľ je povinný dodať predmetné publikácie do sídla objednávateľa

Článok VI. Čas plnenia

1. Čas plnenia bude dohodnutý v objednávke, pričom bude akceptovaná aj zo strany zhotoviteľa, napr. písomným potvrdením času plnenia, prípadne e-mailom.
2. Podklady v PDF formáte v elektronickej forme sa objednávateľ zaväzuje dodať zhotoviteľovi spolu s objednávkou.
3. Závazná dodacia lehota pre predmet zmluvy s väzbou V2 je najneskôr 3,5 pracovných dní od schválenia finálnej korektúry.
4. Závazná dodacia lehota pre predmet s väzbou V8 je najneskôr 4,5 pracovných dní od schválenia finálnej korektúry.

Článok VII. Vlastnícke právo

1. Vlastnícke právo k vykonanému dielu, resp. jeho časti nadobudne objednávateľ okamihom prevzatia diela. Nebezpečenstvo na dodanom diele prechádza na objednávateľa okamihom prevzatia.

Článok VIII. Zmluvné podmienky

1. Ak zhotoviteľ odovzdá predmet plnenia po zmluvne dohodnutom termíne, zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny omeškaného diela za každý začatý pracovný deň omeškania.
2. V prípade, že objednávateľ bude v omeškaní s úhradou ceny, má zhotoviteľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% za každý začatý pracovný deň omeškania z výšky neuhradenej sumy.
3. Uplatnenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na náhradu škody vzniknutej nesplnením zmluvných povinností.

Článok IX. Zrušenie zmluvy

1. Zmluvné strany môžu túto zmluvu zrušiť pred ukončením jej platnosti písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou v prípade nepodstatného, ale opakovaného porušenia alebo podstatného porušenia povinností druhou stranou.
2. Za podstatné porušenie zmluvné strany považujú:
 - 2.1 v prípade, že sa objednávateľ dostane do meškania s platením ceny diela o viac ako 1 mesiac
 - 2.2 ak zhotoviteľ nedodá dielo - jednotlivé knižné tituly, resp. jednotlivé čísla časopisu nebudú v požadovanej kvalite

- 2.3 v prípade dlhšieho omeškania, viac ako 3 mesiace, dňom doručenia výpovede objednávateľovi, čím nie je dotknutý nárok na náhradu škody zhotoviteľovi (doterajšie plnenia si strany navzájom nebudú vracat')
3. V prípade výpovede je objednávateľ povinný za riadne dodané dielo, aj jeho časti, zaplatiť dohodnutú cenu rovnajúcu sa odovzdanému dielu zhotoviteľovi.
4. Výpovedná lehota pre dôvody zrušenia zmluvy uvedené v bode 1. tohto článku je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po doručení písomnej výpovede.

Článok X. Záruky a reklamácie

1. Prípadné vady je objednávateľ povinný reklamovať u zhotoviteľa písomnou reklamáciou. Zhotoviteľ je povinný reklamovanú vadu spolu s objednávateľom posúdiť a v prípade oprávnenia ju odstrániť v dohodnutom termíne najneskôr do 3 dní od prijatia reklamovanej vady.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2013
3. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave, dňa 3.9.2012

objednávateľ: Ivan A. Petranský, PhD., predseda Správnej rady ÚPN (podpísané)

V Krupine, dňa 31.8.2012

zhotoviteľ: Róbert Jurových., majiteľ (podpísané)